

Ghfca dfY]g! < Ua a Yf° ; Yf]W h'ghÄf_h
J YfVfUi W YffY W hY '[Y[Yb
i bXi fW g]W h][Y 'HUF]ZY"

J YfVfUi W YfnYbhfU'Y'ZY]Yfh'G]Y['[Y[Yb'9bYf[]Yj Yfgcf[Yf.
; YfU'i fhY]'h'ØVYf'a Ub[Y'bXY'HfUbgdUfYbn'VY]
DfY]gYf\Ö\i b[Yb"

⇒a]hYb'XYf'hi fVi 'YbYb'9bYf[]Y_f]gY'n]Y\Yb'X]Y
J YfVfUi W YfnYbhfU'Yb'Y]bYb'Zi`a]bUbhYb'G]Y['XUj cb`K Ä\fybX
X]Y'J YfVfUi W Yf'i bhYf'ghY][YbXYb'Ghfca !'i bX'; UgdFY]gYb
ÄW nYbž'\UVYb'X]Y'J Yfgcf[Yf']\fy'HfUbgdUfYbndZ]W hYb'ghfÄZ]W
j YfbUW`Ägg][h"›hnh'[fY]Zh'XYf'J YfVfUi W YfnYbhfU'Y!
6i bXYgj YfVUbX'f] nVj Ł'Xi fW 'i bX'nY][h'XYb'9bYf[]Y']YZfUbhYb
X]Y'; fYbnYb'Ui Z'

8]Y'; YVi fhgghi bXY'X]YgYg'k]W h][Yb'f fhY]'g'gW`Ä[h'Ua
@UbX[Yf]W h'; YfUž'k c'X]Y'GhUXhk Yf_Y'9bYf[]Y'›bU!DÖ» bYW_
; a V<'i bX'<Ubk \U'E '7Y`g; a V<'ZÖf']\fy'i b[YbØ[YbXY
⇒Zcfa Uh]cbgdc`h]_ni f'J YfUbhk cphi b['[Ync[Yb'k YfXYb"A]h'ØVYf
%, \$'GW fY]VYb'j cb'a Y\f'U'g'+\$'5bV]YhYfbž'X]Y'gY]h'XYf'?f]gY']\fy
DfY]gY'Yf\Ö\hYbž'XYW_hY'XYf'j nVj 'Ui Z'k]Y'i bj YfghÄbX`]W 'i bX
]ffYZÖ\fyb'X]Y'DfY]gYf\Ö\i b[Yb'_ca a i b]n]Yfh'k i fXYb"'9]b
_UfYf'J Yfghc» '[Y[Yb'X]Y'F YW hY'XYf'J YfVfUi W Yf'

J YfghYW_hY' ⇒Zcfa Uh]cbYb'i bX'K Ufbi b[Yb
i bhYf'_`Y]b '[YXfi W_hYa 'HYI h

⇒a 'nk Y]hYb'GhfY]hZU``ž'XYf'VY]a '@UbX[Yf]W h'; YfU'j Yf\UbXY'h
k i fXYž'nY][hYb'X]Y'GhUXhk Yf_Y'XYi h]W ž'XUgg'g]Y'Yg'a]h'XYf
⇒Zcfa Uh]cb']\fyf'?i bXYb'b]W h'U`ni 'Yfbgh'bU'a Yb"⇒fY
GW fY]VYb'gi [[Yf]YfhYbž'XUgg'X]Y'?i bXYb'gW i h`cg[Y[Yb'X]Y

Ub[Y_0bX][hYb`DfY]gYf\0\i b[Yb`gY]Yb`K]W\h[Y`<]bk Y]gY`ni
GcbXYf_0bX][i b[gfYW\hYb`k i fXYb`]b`k]bn][Yf`GW\f]Zh`i bX`]b
Y]bYa` j YfghYW_hYb`?cbhYI h`d`Uhm]Yfh`9]b`_`UfYf` : Y\`hf]hž`XYf
Ui W\`X]Y`F]W\hYf`Ui Z`XYb`D`Ub`f]YZ`

8 Ug` ; Yf]W\h`gU\`X]Y` [YgYhn`]W\Y`DZ]W\h`XYf`9bYf[]Y`]YZfUbhYbž
]\fY`?i bXYb`_`Uf`i bX`Y]bZUW\`0VYf`DfY]gYf\0\i b[Yb`i bX
J YfhfU[gAbXYfi b[Yb`ni`]bZcfa]YfYbž`b]W\h`YfZ0`h"?`UfY`K cfhY
j cb` : UV]Yb`H]YZ]j ca` j nVj .` J YfvfUi W\Yf`a 0ggYb`]bZcfa]YfhY
9bhgW\Y]Xi b[Yb`hfYZZYb`_0bbYb` `XUg`g]Y\`h`XUg` ; YgYhn`j cf`
8]YgYg`i fhY`k]fX`U`g` [i hYg`G][bU` ` [Yk YfhYhž`i a`X]Y`DfU_h]_Yb
XYf`9bYf[]Y`]YZfUbhYb`ni`AbXYfb`i bX`Y]b`dcg]hj Yg`NY]W\Yb`Z0f
X]Y`F YW\hY`XYf`J YfvfUi W\Yf`ni`gYhnYb`

8]Y`YfghYb`?`U[Yb`i bX`X]Y`Ynhh`Yf[Ub[YbYb`i fhY]Y`nY][Ybž`XUgg
?cbgi a YbhYb`b]W\h`a Y\`VYfY]h`g]bXž`g]W\`a]h`]bhfUbgdUfYb`hYf
?ca`a`i b]_Uh]cb`UVni Z]bXYb`"8Yf`j nVj`ZcfXYfh`Z0f`X]Y`Ni`_i bZh
a Y\`f`?`Uf\Y]hi bX`9]bZUW\`Y]hž`XUa`]h`J YfvfUi W\Yf`] \fY`F YW\hY
c\`bY`[fc»Y`<0fXYb`j YfghY\Yb`_0bbYb`"

9bYf[]YdfY]gY`Ui Z`XYf` , VYf\c`gdi f` `K Yf ghcddh`XYb`DfY]gXfi W_3

8]Y`9bYf[]Y_f]gY`\Uh`b]W\h`bi`f`X]Y`DfY]gY`]b`X]Y`<0\Y`_UhUdi`h]Yfhž
gcbXYfb`Ui W\`X]Y`6i bXYgfY[]Yfi b[`ni a`<UbXY`b`[Ynk`i b[Yb`
A]h`j YfgW\]YXYbYb`9bYf[]YdfY]gVfYa`gYb`j Yfgi W\hY`a Ubž`X]Y
J YfvfUi W\Yf`ni`Ybh`UghYb`"8cW\`X]Y`DfY]gY`g]bX`i bVUfa` \Yfn][
[Ygh]Y[Yb``a`<YfVgh`&\$&&a`i gghYb`X]Y`<Ui g\U`hY`Z0f`Ghfca`V]g
ni`(\$`7Ybhdfc`?)`ck Uhhgi bXY`nU\`Yb`9]b\]a`a`]gW\Yf`5bgh]Y[`i
i bX`XYb`bcW\`UggYb`X]Y`5bV]YhYf`X]Y`J YfvfUi W\Yf`]a`8i b_Y`b`"

»hnh`]gh`Yg`Ub`XYf`NY]hž`XUgg`X]Y`9bYf[]Y`]YZfUbhYb`]\fY
<Ui gUi Z[UVYb`a UW\Yb`8]Y`J YfvfUi W\Yf`\UVYb`5bgdfi W\`Ui Z
_`UfYž`dfAn]gY`bZcfa Uh]cbYbž`i bX`X]Y` ; Yf]W\hY`nY][Ybž`XUgg`g]Y
VYfY]hig]bX`ni ni`0fYb`i bX`ni`]bhYfj Yb]YfYb`"8]Y`NY]h`XYf
bhfUbgdUfYbn`]gh]j cfVY]ž`i bX`X]Y`J YfvfUi W\YfnYbhfU`Yb`ghY\Yb
VYfY]hž`i a`Z0f`X]Y`F YW\hY`XYf`J YfvfUi W\Yf`ni`_Aa`dZYb`°

9]b`@jWk hV`jW_`Z0f`U`Y`J YfVfUi Wk Yf`]b`8Yi hgWk`UbX` `XUg`i fhY`
XYg`@UbX[Yf]Wk hg`; YfU`_0bbhY`X]Y`9bYf[]Yj Yfgcf[i b[`Z0f`X]Y
Ni _i bZh`bUWk`U`h][`j YfÅbXYfb`i bX`j Yf\`Zh`XYb`A YbgWkYb`ni
a Y`f`?cbhfc`Y`0VYf`\fY`9bYf[]Yj YfhfÅ[Y`

B UWk`X]YgYf`9bhgWkY]Xi b[`g]bX`X]Y`5i [Yb`XYf`² ZZYbh`]Wk`_Y]h`Ui Z
X]Y`F YU`_h]cbYb`XYf`9bYf[]Yi bhYfbY`a Yb`[Yf]Wk`hYh`K Ug`dUgg]Yfh
U`g`BÅWk`ghYg3`8Yf`8fi W_`ghY][hzi bX`X]Y`J YfVfUi Wk Yf`k YfXYb
b]Wk`h`Ui Z`0fYbž`]\fY`Gh]a a Y`ni `Yf`YVYb`

8YhU]`g

6Ygi Wk Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY